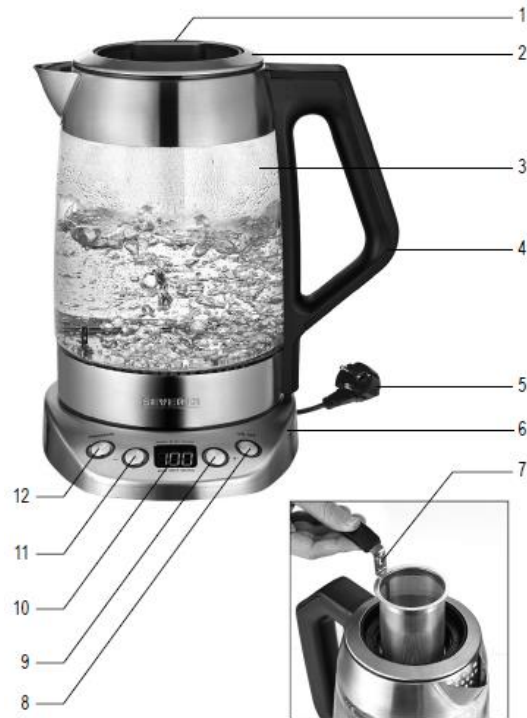


## Návod k obsluze

# Skleněná čajová a rychlovarná konvice Deluxe WK 3479, 3480

Milá zákaznice, milý zákazníku,

dovolujeme si Vám popřát mnoho zábavy s kvalitním produktem naší firmy SEVERIN a zároveň poděkovat za Vaši důvěru v něj.



Milá zákaznice, milý zákazníku,

před použitím výrobku si, prosím, pečlivě přečtěte tento návod a ponechte si jej pro případ pozdější potřeby.

Výrobek smí používat pouze způsobilé a odpovědné osoby.

### Bezpečnostní pokyny

**Nebezpečí pro určité skupiny lidí** Pro děti a lidi se zdravotním omezením existuje zvýšené riziko poranění:

- Výrobek smí být používán dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí za předpokladu, že jsou pod dozorem nebo jsou poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku, čemuž dostatečně porozuměly.
- Čistění a údržbu výrobku nesmějí vykonávat děti. Možné je to pouze v případě, že jim je 8 let a více a jsou pod dozorem.
- Děti mladší než 8 let se musí držet v bezpečné vzdálenosti od výrobku a jeho přípojovacího kabelu.
- Děti si nesmějí s výrobkem hrát.
- Obalový materiál neponechávejte v dosahu dětí. Hrozí mimo jiné nebezpečí udušení!

### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Protože je výrobek napájený z elektrické sítě, musí být dodržovány následující pokyny, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem:

- Před uvedením do provozu zkontrolujte celý výrobek včetně jeho přípojovacího kabelu se zástrčkou a případného příslušenství, zda neobsahují vady a poškození, které by mohly ovlivnit bezpečnost jeho používání. Pokud výrobek například spadl na zem nebo byl odpojený ze sítě taháním za kabel, zevnějšku nemusí být zřejmě žádné viditelné poškození. V takovém případě výrobek nezprovozněte.
- Výrobek připojujte pouze do ochranné zásuvky, zapojené v souladu s bezpečnostními předpisy. Síťové napětí musí odpovídat napětí uvedenému na výrobním štítku výrobku.
- Z důvodu vysokého napětí nesmí být výrobek používán s prodlužovacím kabelem.
- Zástrčku vytáhněte:
  - po každém použití,
  - při poruchách během provozu,
  - před každým čištěním.
- Přípojovací kabel nevytahujte ze zásuvky taháním, vytáhněte ho uchopením za zástrčku.
- Nedoťkejte se zástrčky mokřými rukama.
- Elektrický kontakt v základně výrobku musí být chráněn před stříkající vodou.
- Konvice ani základna nesmí být nikdy ponořené do tekutin, ani čištěné pod tekoucí vodou.
- Konvici lze používat pouze s příslušnou základnou, žádnou jinou.
- Konvici ze základny sundávejte nebo na ni dávejte pouze v případě, že je výrobek vypnutý.

### Nebezpečí popálení a opaření

- Vnější povrchy výrobku jsou během provozu i po něm horké.
- Konvici používejte pouze s čistou vodou a pod dohledem. Bezpodmínečně dodržujte rysky, označující minimální a maximální množství naplnění vodou: **MIN** (0,5 l) a **MAX** (1,5 l pro přípravu čaje nebo 1,7 l pro ohřev vody). Jestliže byste do konvice nalili více vody, mohla by z ní vroucí voda vystříknout.
- Dávejte pozor také na unikající páru z oblasti víka a při používání se konvice dotýkejte pouze za její rukojeť.
- Víko musí být během ohřevu vody a při jejím vylévání zavřené.
- Pokud je konvice ještě teplá, nesmí být naplněna studenou vodou. Mohlo by dojít k prasknutí skla!

## Nebezpečí nedostatečné hygieny

V důsledku nedostatečné hygieny se mohou tvořit choroboplodné zárodky:

- Před uvedením do provozu a po každém použití výrobek důkladně umyjte.
- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte výrobek vychladnout.
- Z výrobku pravidelně odstraňujte vodní kámen a v případě potřeby konvici vyčistěte vlhkým hadříkem.
- Informace o čištění naleznete v kapitole *Čištění a údržba*.

## Nebezpečí poškození výrobku

Používání výrobku k jinému než k tomu určenému účelu může mít za následek jeho poškození:

- Výrobek nechte vždy nejprve vychladnout, až poté do něj nalijte čerstvou vodu.
- Výrobek používejte pouze na rovném, suchém, neklouzavém a teplovzdorném podkladu, který navíc nereaguje s gumovými nožičkami výrobku.
- Výrobek nesmí být během provozu umístěn pod závěsné skříňky, protože by se na nich mohla srážet pára.
- Kabel nenechávejte viset volně dolů.
- Připojovací kabel nesmí být ohnutý nebo přivřený. Připojovací kabel ani samotný výrobek nesmějí být vystaveny vnějšímu působení horka.

## Účel výrobku

- Výrobek slouží výhradně pro ohřívání čisté a čerstvé pitné vody, sloužící pak pro přípravu horkých nápojů.
- Každé jiné než výše popsané použití znamená nedodržení účelu, ke kterému byl výrobek zhotovený, a může tak vést k těžkým zraněním nebo věcným škodám.
- Výrobek je určený k používání v domácnostech nebo v jim podobných místech, jako například:
  - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech,
  - v zemědělských provozech,
  - zákazníky v hotelech, motelech a dalších typických ubytovacích zařízeních,
  - v penzionech typu nocleh se snídaní.
- Výrobek používejte pouze pod dohledem.
- Zneužívání výrobku může způsobit zranění!

**Poškozený výrobek** Používání poškozeného výrobku může vést ke zraněním nebo věcným škodám:

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda není poškozený. Poškozený výrobek nesmí být používán.
- V případě poškození kontaktujte telefonicky nebo emailem náš zákaznický servis (viz níže v návodu).
- Opravy výrobku a jeho připojovacího kabelu smí provádět pouze náš zákaznický servis.

## Složení výrobku

1. Odnímatelná část víka
2. Víko
3. Konvice
4. Rukojeť
5. Připojovací kabel se zástrčkou
6. Základna
7. Čajový filtr

## Displej

8. Tlačítko **ON/OFF**
9. Tlačítko +
10. Displej
11. Tlačítko –
12. Tlačítko **PROGRAM**

## Ochrana proti přehřátí

Pevně zabudovaný regulátor teploty chrání topné těleso proti přehřátí, pokud by nedopatřením došlo k zapnutí konvice bez přítomnosti vody, nebo v případě, že by bylo dno konvice pokryto vodním kamenem. Pokud by výše zmíněné případy nastaly, výrobek by nešlo zapnout. Před dalším použitím je pak potřeba ho nechat vychladnout, případně z něj odstranit vodní kámen.

## Automatické vypnutí

- Výrobek se automaticky vypne cca 15 minut po posledním použití, pokud se ovšem nenachází v režimu udržení teploty.
- Jestliže zvolíte funkci udržení teploty, výrobek se vypne za cca 30 minut.

## Před prvním uvedením do provozu

- Výrobek vybalte a odstraňte z něj veškerý obalový materiál a nálepky.
- Z hygienických důvodů první převařenou vodu z konvice se vsazeným čajovým filtrem vylijte.

## Obsluha

### Funkce „Be-Silent“

- Stisknutím tlačítka PROGRAM po dobu delší než 3 vteřiny se deaktivují zvukové signály.
- Zvukové signály aktivujete opět stisknutím stejného tlačítka po dobu delší než 3 vteřiny nebo vytažením zástrčky ze zásuvky.

## Displej

### Tlačítko **ON/OFF**

Tímto tlačítkem výrobek zapnete nebo vypnete.

### Tlačítko **PROGRAM**

Tímto tlačítkem lze zvolit jeden ze tří programů:

Stiskněte 1x:

Čajový program: Na displeji se zobrazí zvolený čajový program (1–5) a u zvoleného druhu čaje se rozsvítí světelná kontrolka.

Stiskněte 2x:

Manuální program přípravy čaje: Na displeji se zobrazí zvolená teplota.

Stiskněte 3x:

Manuální program přípravy čaje: Na displeji se zobrazí zvolená doba louhování v minutách (01–15).

## Všeobecné informace

- Zasuňte zástrčku do zásuvky. Zazní zvukový signál a na displeji se zobrazí aktuální teplota vody v konvici ( $\geq 20$  °C). Výrobek se nachází v režimu standby a je připravený k použití.
- Pokud konvice není umístěna na základně, na displeji se zobrazí symbol závady E.
- Pokud zvolíte teplotu nižší než 100 °C, voda se bude ohřívat v intervalech, aby nedošlo k překročení zvolené teploty.
- Jestliže zvolíte teplotu, která je nižší než teplota vody v konvici, nelze výrobek spustit a zazní tři zvukové signály.
- Nelze zvolit teploty nižší než 40 °C.

## Ohřev vody

- Konvici sundejte ze základny, odnímatelnou část víka uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček (**UNLOCK**) a odeberte ji.
- Do konvice nalijte požadované množství vody. Dodržujte, prosím, rysky **MIN** a **MAX** pro minimální (0,5 l) a maximální (1,7 l pro ohřev vody) množství vody.
- Odnímatelnou část víka nasadte zpět a uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček tak, aby bylo její uzavření slyšet (**LOCK**).
- Konvici položte zpět na základnu.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky. Zazní zvukový signál a na displeji se nejprve zobrazí **C** a poté aktuální teplota vody v konvici.
- Stiskněte dvakrát tlačítko PROGRAM. Na displeji se zobrazí **80**. Pomocí tlačítka + nebo – zvolte požadovanou teplotu. Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **ON/OFF**. Tlačítko **ON/OFF** se rozsvítí červeně.
- Výrobek ohřeje vodu na zvolenou teplotu.
- Jakmile voda dosáhne zvolené teploty, ohřev se vypne, zazní tři zvukové signály a na displeji se zobrazí aktuální teplota vody.
- Výrobek přejde do režimu udržení teploty. Tlačítko PROGRAM se rozsvítí modře.
- Ohřev vody lze kdykoliv přerušit stisknutím tlačítka **ON/OFF**.
- Konvici sundejte ze základny a až poté z ní vodu nalívejte.
- Víko musí zůstat při nalévání zavřené, aby z konvice nevystoupala horká pára.
- Po použití konvice vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Případnou zbylou vodu z konvice vylijte.

## Funkce rychlého varu & přípravy čaje

Jestliže konvici postavíte na základnu a poté stisknete tlačítko **ON/OFF**, voda se ohřeje na 100 °C a v Čajovém programu bude automaticky zvolen program pro přípravu bylinného čaje.

Dvojnásobným stisknutím tlačítka **ON/OFF** se výrobek opět přepne do režimu standby.

### Příprava čaje – všeobecné pokyny

#### Příprava výrobku

- Konvici sundejte ze základny, odnímatelnou část víka uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček (**UNLOCK**) a odeberte ji. Vyjměte čajový filtr.
- Do konvice nalijte požadované množství vody. Dodržujte, prosím, rysky **MIN** a **MAX** pro minimální (0,5 l) a maximální (1,5 l pro přípravu čaje) množství vody. Odnímatelnou část víka nasadte zpět.
- Čajový filtr naplňte požadovaným množstvím čaje.
- Pro ohřev vody zvolte Čajový nebo Manuální program.

#### Vložení čajového filtru

- Jakmile bude voda ohřátá a zazní tři zvukové signály, odnímatelnou část víka uvolněte otočením proti směru hodinových ručiček a odeberte ji. **Buďte přitom obzvláště opatrní a dávejte pozor na unikající páru! Případně použijte kuchyňské chňapky!**
- Čajový filtr dejte do konvice. Přitom si všimněte drážky ve víku konvice a rukojeť čajového filtru umístěte stejným směrem jako je rukojeť konvice.
- Nasadte odnímatelnou část víka a čaj louhujte buď pomocí Čajového nebo Manuálního programu. Filtr odeberte a opatrně položte na teplovzdorný povrch.
- Odnímatelnou část víka nasadte zpět na konvici a uzavřete otočením ve směru hodinových ručiček.
- Po použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### Příprava čaje pomocí Čajového programu

- Připravte výrobek podle postupu v kapitole *Příprava čaje – všeobecné pokyny*.
- Stiskněte tlačítko PROGRAM. Na displeji se zobrazí **1** a rozsvítí se modré LED světlo.
- Pomocí tlačítka + nebo – zvolte konkrétní program pro přípravu druhu čaje, který chcete vyluhovat. U zvoleného druhu čaje se na displeji zobrazí světelná kontrolka, na displeji se rovněž zobrazí příslušné číslo programu (**1–5**).
- Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **ON/OFF**.
- Výrobek ohřeje vodu na zvolenou teplotu.
- Jakmile voda dosáhne zvolené teploty, ohřev se vypne, zazní tři zvukové signály a na displeji se zobrazí doba louhování.

#### Čajový program – Doba louhování a teploty

Optimální doba louhování závisí na druhu čaje a osobních nárocích na jeho chuť.

V Čajovém programu jsou přednastaveny následující teploty a doby louhování:

**1 HERBAL** Bylinný čaj: 100 °C 6 min.

**2 BLACK** Černý čaj : 100 °C 3 min.

**3 OOLONG** Oolong : 90 °C 3 min.

**4 WHITE** Bílý čaj : 80 °C 3 min.

**5 GREEN** Zelený čaj: 70 °C 3 min.

- Podle postupu v kapitole *Příprava čaje – všeobecné pokyny* do konvice vložte čajový filtr.
- Aktivujte přednastavenou dobu louhování stisknutím tlačítka **ON/OFF**. Jestliže chcete zvolit jinou dobu louhování, navolte ji pomocí tlačítka + nebo – a potvrďte tlačítkem **ON/OFF**. Probíhající louhování na displeji symbolizuje světelná kontrolka u slova **BREWING**. Tlačítko **ON/OFF** svítí červeně.
- Během louhování se podle potřeby voda ohřívá na zvolenou teplotu.
- Na konci louhování zazní tři zvukové signály a výrobek se přepne do režimu udržení teploty.
- Odeberte čajový filtr podle postupu v kapitole *Příprava čaje – všeobecné pokyny*.

#### Příprava čaje pomocí Manuálního programu

- Připravte výrobek podle postupu v kapitole *Příprava čaje – všeobecné pokyny*.
- Stiskněte dvakrát tlačítko PROGRAM. Na displeji se zobrazí **80** a rozsvítí se modré LED světlo.
- Pomocí tlačítka + nebo – zvolte požadovanou teplotu.
- Volbu potvrďte stisknutím tlačítka **ON/OFF**.
- Výrobek ohřeje vodu na vybranou teplotu.
- Jakmile voda dosáhne zvolené teploty, ohřev se vypne, zazní tři zvukové signály a režim udržení teploty se aktivuje. Tlačítko PROGRAM svítí modře.
- Podle postupu v kapitole *Příprava čaje všeobecně* do konvice vložte čajový filtr.
- Pro výběr individuální doby louhování jednou stiskněte tlačítko PROGRAM. Na displeji se zobrazí **01**. Poté pomocí tlačítka + nebo – vyberte požadovanou dobu louhování (nejvýše 15 minut).
- Doby louhování aktivujete stisknutím tlačítka **ON/OFF**. Probíhající louhování na displeji symbolizuje světelná kontrolka u slova **BREWING**. Tlačítko **ON/OFF** svítí červeně. Během louhování se podle potřeby voda ohřívá na zvolenou teplotu.
- Na konci louhování zazní tři zvukové signály a výrobek se přepne do režimu udržení teploty.
- Odeberte čajový filtr podle postupu v kapitole *Příprava čaje – všeobecné pokyny*.

#### Funkce udržení teploty

- Výrobek je vybavený funkcí pro udržení teploty vody.
- Po ohřevu vody nebo na konci louhování výrobek automaticky udržuje teplotu vody po dobu cca 30 minut. Tlačítko PROGRAM svítí modře.

- Jakmile konvici odeberete ze základny, funkce udržení teploty automaticky skončí.
- Funkci udržení teploty lze ukončit stisknutím tlačítka **ON/OFF**.

#### Umístění namotaného kabelu

Na spodní straně základny se nachází namotaný přípojovací kabel. Umožňuje měnit délku kabelu mezi výrobkem a zásuvkou.

#### Odstranění vodního kamene

- V závislosti na tvrdosti vody se na dně konvice usazuje vodní kámen. Proto konvici pravidelně čistěte.
- **Nárok na uplatnění záruky zaniká tehdy, kdy výrobek přestal fungovat z důvodu neodstraňování vodního kamene.**
- K odstranění vodního kamene je vhodný roztok ve složení půl litru vody a 40 ml octového odvápnovače:
  - Roztok nalijte do konvice,
  - přiveďte ho k varu,
  - nechte krátce působit.
  - Konvici na závěr vypláchněte čistou vodou.
- Dbejte přitom na dostatečnou cirkulaci vzduchu a nevdechujte unikající páru.
- Roztok nevylévejte do dřezů či umyvadel s emailovou povrchovou úpravou.

#### Čištění a údržba

- Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte konvici vychladnout.
- Konvice ani její základna se z bezpečnostních důvodů nesmí ponořit do vody ani umývat pod tekoucí vodou.
- K čištění postačí navlhčený hadřík.
- Vnitřní prostor snáze vyčistíte, když odstraníte víko konvice.
- Čajový filtr čistěte vodou nebo ho ponechte během odstraňování vodního kamene v konvici.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky či tvrdé kartáče.
- V souvislosti s vybraným druhem čaje může docházet ke zbarvení výrobku a čajového filtru a také k zápachu jednotlivých částí. Toto lze omezit pravidelným čištěním, zabránit tomu však nelze.

#### Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství si lze pohodlně objednat přes internet na naší domovské stránce [www.severin.de](http://www.severin.de) v horní záložce „Service / Ersatzteil-Shop“.

#### Likvidace výrobku



Výrobky označené tímto symbolem musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu. Tyto výrobky obsahují cenné suroviny, které mohou být opětovně využity. Správná likvidace výrobku chrání jak životní prostředí, tak i naše zdraví. Bližší informace o likvidaci Vám sdělí místně příslušný úřad, případně prodejce.

#### Záruka

Nároky plynoucí ze zákonné záruky zůstávají těmito záručními podmínkami nedotčeny.

V případě probíhající záruční lhůty se prosím obraťte na prodejce. Firma SEVERIN poskytuje záruku na své výrobky 2 roky od data jejich koupě. V tomto časovém období odstraníme zdarma všechny závady, které prokazatelně spočívají ve vadách materiálu či zhotovení a významně omezují funkčnost výrobku. Jiné nároky jsou vyloučeny. Záruka se nevztahuje na tyto případy: Škody, které souvisejí s nedodržováním podmínek používání výrobku dle jeho návodu, s nesprávným zacházením nebo běžným opotřebením výrobku, stejně jako na snadno rozbítelné části, jako jsou např. sklo, umělá hmota nebo žárovka. Záruka zaniká při opravách výrobku v neautorizovaných servisech značky SEVERIN. Pokud výrobek vyžaduje opravu, obraťte se prosím telefonicky nebo emailem na náš zákaznický servis. Potřebné kontakty najdete níže v návodu.

#### Pomoc při problémech

Problém	Příčina	Vyřešení
Výrobek nefunguje.	Zástrčka není v zásuvce.	Zástrčku dejte do zásuvky.
	Zásuvka je nefunkční.	Funkčnost zásuvky ověřte jiným výrobkem.
	Výrobek není na základnu správně položený.	Výrobek umístěte správně.
	Regulátor teploty byl aktivován.	Výrobek nechte vychladnout a případně odstraňte vodní kámen.
Výrobek neohřívá vodu a ozývají se zvukové signály.	Teplota vody v konvici je vyšší než zvolená teplota.	Zvolte vyšší teplotu.
Ohřev trvá déle než obvykle.	Výrobek je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen (viz <i>Odstranění vodního kamene</i> ).
Výrobek je během ohřevu hlučný.	Výrobek je zanesený vodním kamenem.	Odstraňte vodní kámen (viz <i>Odstranění vodního kamene</i> ).
Na displeji se <b>nepřetržitě</b> zobrazuje symbol závady E...	Výrobek má závadu v elektronice.	Kontaktujte nás zákaznický servis.

Jestliže nelze pomocí této tabulky Váš problém vyřešit, kontaktujte náš zákaznický servis. Kontaktní údaje naleznete v příloze tohoto návodu.

#### Technické údaje

Druh výrobku, Typ výrobku	Skleněná čajová a rychlovarná konvice Deluxe 3480
Napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Příkon	2 500–3 000 W
Rozměry (š x v x h)	15 x 25 x 22 cm
Váha	1,6 kg
<b>Označení</b>	
	Nepatří do komunálního odpadu
	Výrobek odpovídá směrnicím EU, závazným pro označení CE.
<b>UNLOCK</b>	Odjištění odnímatelné části víka.
<b>LOCK</b>	Zablokování odnímatelné části víka.